

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"

(ФГБОУ ВО "НГПУ")



**МОДУЛЬ "ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ"**  
**Иностранный язык в профессиональной коммуникации**  
**рабочая программа дисциплины (модуля)**

Закреплена за кафедрой **Иностранных языков**  
Направление подготовки **44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль)**  
**Инновационная начальная школа**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	144	Виды контроля на курсах: экзамен 1
в том числе:		
аудиторные занятия	16	
самостоятельная работа	119	
экзамен	9	

**Распределение часов дисциплины по курсам**

Курс	1		Итого	
	уп	рп		
Вид занятий				
Практические	16	16	16	16
Итого ауд.	16	16	16	16
Контактная	16	16	16	16
Сам. работа	119	119	119	119
Часы на	9	9	9	9
Итого	144	144	144	144

Программу составил(и):

кандидат филологических наук, доцент, Закирова Л.Р.



Рабочая программа дисциплины

**Иностранный язык в профессиональной коммуникации**

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018г. №126)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Иностранных языков**

Протокол от 29.04.2020 г. № 8

Срок действия программы: 2020-2021 уч.г.

Зав. кафедрой

Шакирова Резеда

Дильшатовна,

профессор кафедры

иностранных языков



<b>1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
1.1	Цель освоения дисциплины предполагает совершенствование профессиональной иноязычной компетентности и навыков самостоятельной научно-исследовательской деятельности с использованием англоязычных источников для академического и профессионального взаимодействия; формирование готовности проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	совершенствовать навыки устного и письменного перевода академических и профессиональных текстов с иностранного на русский язык;
1.4	формировать умения самостоятельной научно-исследовательской работы с использованием источников на английском языке;
1.5	формировать иноязычную компетенцию, обеспечивающую использование иностранного языка в различных сферах письменной и устной профессиональной коммуникации;
1.6	формировать навыки устного и письменного общения на профессиональные темы в ситуациях делового общения с коллегами на иностранном языке с применением вербальных и невербальных средств;
1.7	содействовать налаживанию межкультурных деловых и научных связей и изучать зарубежную научную и справочную профессионально-ориентированную деловую литературу.

<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ</b>	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.02
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Владение коммуникативной компетенцией, сформированной в результате освоения дисциплины "Иностранный язык" по программе подготовки бакалавриат/специалитет.
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Производственная педагогическая практика
2.2.2	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена "Профессиональный экзамен по образовательной программе"
2.2.3	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
<b>3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ</b>	
<b>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
УК-4.4: Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.5: Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	
УК-4.3: Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.1: Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	
УК-4.2: Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках	
<b>ОПК-8: Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований</b>	
ОПК-8.1: Знает особенности педагогической деятельности; требования к субъектам педагогической деятельности; результаты научных исследований в сфере педагогической деятельности	

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	основные явления на всех уровнях языка, закономерности функционирования изучаемого языка, языковые конструкции делового общения;
3.1.2	общепринятые нормы профессиональной коммуникации;
3.1.3	структуру продуктов профессиональной устной и письменной коммуникации;
3.1.4	культурные традиции устного общения в англоязычных странах;
3.1.5	эффективные способы решения коммуникативных задач на государственном и иностранном языках с применением информационно-коммуникативных технологий;

3.1.6	особенности стилистики и социокультурные различия официальных и неофициальных писем;
3.1.7	особенности перевода академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык;
3.1.8	особенности педагогической деятельности.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	использовать языковые нормы, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами в процессе профессиональной коммуникации;
3.2.2	производить поиск информации в процессе решения задач профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках с применением информационно-коммуникативных технологий;
3.2.3	вести деловую переписку с учетом особенностей стиля официальных и неофициальных писем;
3.2.4	использовать стили профессионально-делового общения в решении проблем профессиональной деятельности;
3.2.5	воспринимать и понимать иноязычную речь на слух и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессиональной коммуникации на государственном и иностранном языках;
3.2.6	создавать, редактировать и переводить тексты академического и профессионального назначения;
3.2.7	осуществлять педагогическую деятельность с учетом требований к ее субъектам.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	навыками выбора приемлемых стилей делового общения в рамках профессиональной коммуникации;
3.3.2	информационно-коммуникативными технологиями при поиске информации в процессе решения коммуникативных задач на государственном и иностранном языках;
3.3.3	навыками создания письменных текстов на иностранном языке в сфере делового общения с учетом социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном и иностранном языках;
3.3.4	навыками ведения дискуссии в сфере профессионального и делового общения с учетом коммуникативных и социокультурных норм;
3.3.5	технологией работы с текстами академической и профессиональной направленности в процессе их перевода с иностранного на государственный язык;
3.3.6	навыками применения результатов научных исследований в сфере педагогической деятельности.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Интер акт.	Примечание
	<b>Раздел 1. Innovative education (Theoretical aspects)</b>						
1.1	Тема иноязычного общения: Things Innovative Schools Have In Common. Коллоквиум. The Waivers For Innovative Programs. Собеседование. /Пр/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
1.2	Изучающий перевод и реферирование текстов. Innovation in education: why and what. The ashwamegh education group. Составление активного словаря по направлению и профилю подготовки. Практическая грамматика: повторение. Глагол. Действительный залог. Страдательный залог. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
	<b>Раздел 2. Business correspondence</b>						
2.1	Тема иноязычного общения: How to be more professional at work in educational management. Resume. Разноуровневые задания. Ролевая игра. /Пр/	1	4	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
2.2	Изучающий перевод и реферирование текстов. Эссе, проект. Составление активного словаря по изучаемой направленности и профилю подготовки. Практическая грамматика: Повторение. Глагол. Действительный залог. Придаточные предложения. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	

2.3	Изучающий перевод и реферирование текстов. Эссе, сообщение. Составление резюме. Составление активного словаря по направлению и профилю подготовки. Практическая грамматика: Повторение. Глагол. Модальные глаголы. Согласование времен. /Ср/	1	20	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
	<b>Раздел 3. Scientific activity and methodics activity of a master</b>						
3.1	Тема иноязычного общения: The fundamentals of science. Scientific research. Аннотирование. Коллоквиум. /Пр/	1	2	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
3.2	Изучающий перевод и реферирование текстов. Эссе, проект, сообщение. Составление активного словаря по направлению и профилю подготовки. /Ср/	1	16	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
3.3	Практическая грамматика: Повторение. Глагол. Действительный залог. Прямая и косвенная речь. /Ср/	1	14	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э3 Э4	0	
3.4	Тема иноязычного общения: Scientific paper. Деловая игра. /Пр/	1	6	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
3.5	Изучающий перевод и реферирование текстов. Эссе, проект, сообщение. Составление активного словаря по направлению и профилю подготовки. /Ср/	1	16	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	
3.6	Практическая грамматика: Повторение. Глагол. Прямая и косвенная речь. /Ср/	1	13	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э3 Э4	0	
3.7	Все разделы дисциплины. /Экзамен/	1	9	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5 ОПК-8.1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2 Э3 Э4	0	

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

Промежуточная аттестация

Вопросы к экзамену:

- Goals, tasks on innovative strategies in education.
- Principles on innovative strategies in education.
- Content of innovative strategies in education.
- Innovative schools in English-speaking countries.
- Means of professional communication in your job of a primary schoolteacher.
- How does an Innovative Primary School Work Nowadays?
- Innovative Schools in English-speaking countries.
- Innovative Schools in Russia.
- Development of Innovative Pedagogy in Russia.
- Development of Innovative Pedagogy in English-speaking countries.
- Innovative schools in modern education.
- Strategies of my scientific activity.
- The theme, tasks of my scientific activity.
- My scientific activity plans.
- Fundamentals of innovative schools in education nowadays.
- My Scientific Activity.

17. Innovations in modern pedagogy. 18. The history of innovative pedagogy. 19. Goals, Tasks, Principles of innovative pedagogy. 20. Development of Innovative Pedagogy.
<b>5.2. Темы письменных работ</b>
Текущий контроль успеваемости Темы эссе: Раздел 1. Innovative education 1. Issues of innovation in modern pedagogical education 2. Theoretical and methodological basis of innovation in education 3. Innovative process in education, its main characteristics. 4. Planning of innovative activity in educational institution 5. Support of innovative activities in educational institution 6. Training of teaching staff for innovation. 7. Teacher's readiness to participate in innovative educational process 8. The scientific discoveries of J. Schumpeter and G. Mensch in the theory of innovative development in education. 9. Innovative Education as a new trend in educating nations. Раздел 2. Business Correspondence 10. How I use different means of professional communication in my work at school. Раздел 3. Scientific activity and Methodic activity of a master 11. My idea innovative schools should look like and are run in Russia. 12. Why I have chosen the Innovative Primary School Master's Degree Programm.
<b>5.3. Фонд оценочных средств</b>
См. Фонд оценочных средств в приложении к РПД.

<b>6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>			
<b>6.1. Рекомендуемая литература</b>			
<b>6.1.1. Основная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Nurutdinova, A. R.	Master's Degree. Education and research. Part 1: tutorial / A. R. Nurutdinova. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 160 с. — ISBN 978-5-7882-2187-8. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/79250.html">http://www.iprbookshop.ru/79250.html</a>	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017
Л1.2	Алешугина, Е. А.	Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов: учебное пособие для вузов / Е. А. Алешугина, Г. К. Крюкова, Д. А. Лошкарева. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст : электронный // Электронно- библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/80825.html">http://www.iprbookshop.ru/80825.html</a>	Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016
<b>6.1.2. Дополнительная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Закирова, Л. Р.	Postgraduate Reading: [Электронный ресурс]: сборник текстов на английском языке для магистрантов / Л.Р. Закирова. — Н. Чelны: НГПУ, 2017. — 55 с. — Электронная версия печатной публикации. — URL: <a href="http://bibl:81/books/Труды_преподавателей/Сборник_текстов_Закирова_ЛР.pdf">http://bibl:81/books/Труды_преподавателей/Сборник_текстов_Закирова_ЛР.pdf</a>	Н. Чelны: НГПУ, 2017
Л2.2	Крупченко, А. К.	Английский язык для педагогов: academic English (b1–b2): учебное пособие для вузов / А. К. Крупченко, А. Н. Кузнецов, Е. В. Прилипо; под общей редакцией А. К. Крупченко. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 204 с. — (Университеты России). — ISBN 978-5-534-10843-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <a href="https://www.biblio-online.ru/bcode/431675">https://www.biblio-online.ru/bcode/431675</a>	Москва: Издательство Юрайт, 2019

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.3	Терещенко, Ю. А.	Деловой английский язык: учебное пособие для магистрантов / Ю. А. Терещенко. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019. — 76 с. — ISBN 978-5-4486-0567-3. — Текст: электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS: [сайт]. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/85745.html">http://www.iprbookshop.ru/85745.html</a>	Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2019
<b>6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Ахунзянова, Р.Р.	Методические указания по самостоятельной работе для изучения дисциплины «Иностранный язык» [Электронный ресурс] / сост. Р.Р. Ахунзянова и др. — Н.Челны : НГПУ, 2016. — 23 с. — Электронная версия печатной публикации. — URL: <a href="http://bibl:81/books/">http://bibl:81/books/</a> Эл.Библ./0041- Методические указания по самостоятельной работе студентов для изучения дисциплины.pdf.	Н. Челны: НГПУ, 2016

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	Oxford Dictionaries. – URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a>
Э2	Macmillan Dictionary. – URL: <a href="https://www.macmillandictionary.com">https://www.macmillandictionary.com</a>
Э3	Электронный каталог библиотеки НГПУ. – URL: <a href="http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml.simple.xsl+rus">http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml.simple.xsl+rus</a>
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. – URL: <a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>
6.3. Перечень информационных технологий	
6.3.1 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства	
6.3.1.1	Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Band T: 250-499 Node 1 year Educational Renewal License: Договор № 2020.2987 от 21.02.2020
6.3.1.2	Desktop Education ALNG LicSAPk OLVS E 1Y AcademicEdition Enterprise: Договор № 2020.13967 от 27.07. 2020
6.3.1.3	Office 365 ProPlus Open for Students ShrdSvr ALNG Subscriptions VL OLVS NL 1Month AcademicEdition Stdnt STUUseBnft: Договор № 2020.13967 от 27.07.2020
6.3.1.4	Google Chrome: свободно распространяемое программное обеспечение <a href="https://www.google.com/intl/ru/chrome/privacy/eula_text.html">https://www.google.com/intl/ru/chrome/privacy/eula_text.html</a>
6.3.1.5	Mozilla Firefox: свободно распространяемое программное обеспечение <a href="https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/">https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/</a>
6.3.1.6	Hamster ZIP Archiver: свободно распространяемое программное обеспечение <a href="http://hamstersoft.com/eula/">http://hamstersoft.com/eula/</a>
6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем	
6.3.2.1	Электронно-библиотечная система (ЭБС) IPRbooks. - Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru">www.iprbookshop.ru</a>
6.3.2.2	Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа: <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>
6.3.2.3	Информационная правовая система Гарант. - Режим доступа: <a href="http://www.garant.ru/">http://www.garant.ru/</a>
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
7.1	1-205 Помещение для самостоятельной работы (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оборудование и технические средства обучения: компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду, учебно-наглядные пособия.
7.2	1-308 Учебная аудитория для проведения учебных занятий (423806, Республика Татарстан (Татарстан), г. Набережные Челны, ул. Низаметдинова, д. 28). Оборудование и технические средства обучения: компьютер, проектор, экран, доска, учебно-наглядные пособия.

<b>8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>			
<p>Методические указания к лабораторным занятиям.</p> <p>Лабораторные занятия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» способствуют совершенствованию профессиональной иноязычной компетентности и навыков самостоятельной научно- исследовательской деятельности с использованием англоязычных источников; формированию готовности содействовать налаживанию межкультурных деловых и научных связей и изучать зарубежную научную и справочную профессионально-ориентированную деловую литературу; развитию у обучающихся личностных качеств и формированию общекультурных (общенаучных, социально-личностных, инструментальных) и профессиональных компетенций.</p> <p>Сценирование и проведение лабораторных занятий сопровождается организацией различных видов деятельности</p>			

обучающихся по разделам / темам изучаемой дисциплины с рекомендациями по их выполнению, которые предусматривают: цель и задачи работы, формулировку задания, алгоритм выполнения, глоссарий (если этого требует тема работы), список литературы, которая поможет при выполнении работы.

На лабораторных занятиях по дисциплине разбираются теоретические вопросы учебной дисциплины, решаются практические задания (упражнения по темам курса), а также обучающиеся получают индивидуальные и групповые задания. Характер и количество задач, решаемых на лабораторных занятиях, определяются преподавателем, ведущим занятия.

Успешному решению задач лабораторного занятия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» способствует создание условий, образовательной среды, приближенных к реальным условиям общения / взаимодействия на изучаемом иностранном языке, а также к будущей профессиональной деятельности.

Весь языковой материал, предусмотренный программой, распределяется по учебным темам, каждая из которых включает определенное количество новой лексики и грамматических явлений и предусматривает более высокий уровень владения обучающимися навыками и умениями.

При отборе лексики за основу берутся словари-тезаурусы, составленные по каждой изучаемой теме. При обучении лексике целесообразно выделить словообразовательные модели, а также свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы, которые способствуют увеличению словарного запаса обучающихся.

Отбор грамматического материала и последовательность работы над отдельными грамматическими явлениями осуществляется на основе функционального подхода: грамматические навыки должны обеспечивать коммуникацию профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении.

При работе над грамматикой определяется инвентарь грамматических явлений, подлежащих усвоению для чтения и письменной фиксации информации и активизации для устной речи и письменной передачи информации.

Работа над фонетическим материалом проводится на протяжении всего курса обучения и обеспечивает правильную артикуляцию, интонацию, ритм нейтральной речи в изучаемом языке, чтение транскрипции; обращается внимание на основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

Обучение говорению должно строиться на основе ситуативно-обусловленных речевых образцов в сферах официального и неофициального общения.

Обучение говорению осуществляется путем выполнения системы учебных речевых действий от элементарных высказываний (монологическая речь) до участия в беседе (диалогическая речь) с использованием элементов речевого этикета повседневного и профессионального общения. Предусматривается также активное использование ролевых заданий и игр, обучение основам публичной речи.

Обучение аудированию осуществляется с помощью аутентичных аудиоматериалов в контексте обучения другим видам речевой деятельности. Особое внимание уделяется развитию навыков понимания диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации.

Обучение чтению предусматривает овладение умениями читать, понимать и осмысливать содержание текстов с разной глубиной и точностью проникновения в содержащуюся в них информацию:

- а) с извлечением основной информации (ознакомительное чтение);
- б) с извлечением полной информации (изучающее чтение);
- в) с извлечением нужной (интересующей) информации (просмотровое, поисковое чтение).

Основным материалом для перевода является неадаптированные профессионально-ориентированные тексты.

Обучение иностранному языку всегда было и остается составной частью процесса формирования специалиста с высшим образованием.

Владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новыми технологиями, открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, установление контактов с зарубежными фирмами и предприятиями, т.е. обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции специалиста. Преподавателю вуза необходимо в своей работе использовать упражнения, цель которых состоит в том, чтобы дать обучающемуся возможность высказать свою точку зрения, используя активный лексический запас.

Методические указания к самостоятельной работе.

Все виды аудиторных занятий требуют от обучающегося предварительной самостоятельной работы. При подготовке к лабораторным занятиям требуется как обязательная, так и дополнительная литература.

Алгоритм выполнения домашнего задания:

1. Повторение теоретического материала, проработанного на уроке под руководством преподавателя.
2. Выполнение практического письменного задания по информационной обработке профессионального тезиса, требующего:
  - правильно разделить тезис на отдельные смысловые отрезки;
  - дать их правильную интерпретацию в соответствии с языковой картины языка перевода;
  - связно изложить перевод;
  - избегать орфографических, грамматических и синтаксических ошибок в переводе;
  - соблюдать точность терминологии и единообразие терминов;
  - точно передать не только мысли в общих чертах, но и отдельные нюансы;
  - использовать полученные теоретические знания о системе способов, средств, приемов преобразования языковых единиц в процессе двустороннего перевода.

Дополнительные эффективные виды самостоятельной работы:

1. Громкое чтение вслух (правильных образцов) текстов / упражнений.
2. Письмо / переписывание правильных образцов (текстов / упражнений и т. д.).
3. Выполнение упражнений «обратного перевода»: любой параграф текста / какое-либо упражнение переводится на русский язык; потом выполняется его «обратный» перевод на иностранный язык. Результат проверяется и исправляется по оригиналу.



Методические указания к экзамену.

Экзамены являются контрольным этапом изучения дисциплин (модулей) и имеют целью проверку знаний обучающихся, выявление умений и навыков применения полученных знаний при решении практических задач.

Форма проведения экзамена (устно, письменно, по экзаменационным билетам или без билетов, или иная) определяется кафедрой. При чтении дисциплины несколькими преподавателями порядок проведения экзамена определяется заведующим кафедрой.

При проведении экзамена в устной форме по экзаменационным билетам обучающийся имеет право на подготовку к ответу в течение 45 мин на 1 вопрос / задание.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться англо-русскими словарями. Присутствие на экзаменах и зачетах посторонних лиц без разрешения декана факультета не допускается.

При приеме экзамена у лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается присутствие в аудитории лица, оказывающего обучающемуся соответствующую помощь.

Подготовку к экзамену необходимо целесообразно начать с планирования и подбора литературы. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к экзамену, чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на программные вопросы, выносимые на экзамен. Тезисы ответов на наиболее сложные вопросы желательно записать, так как в процессе записи включаются дополнительные моторные ресурсы памяти.

Предложенная методика непосредственной подготовки может быть изменена. Так, для обучающихся, которые считают, что они усвоили программный материал в полном объеме и уверены в прочности своих знаний, достаточно беглого повторения учебного материала. Основное время они могут уделить углубленному изучению отдельных, наиболее сложных, дискуссионных проблем.

При подготовке к ответу, а также при ответе необязательно придерживаться той последовательности вопросов, которая дана в билетах. Записи ответов лучше делать в виде развернутого плана, их можно дополнить цифрами, примерами, фактами. Ответ должен быть построен в форме свободного рассказа. Важно не только верно изложить соответствующее положение, но и дать его глубокое теоретическое обоснование.

Само содержание ответа по теме иноязычного общения с дальнейшим обсуждением с преподавателем целесообразно разделить на три части: вступление, основная часть, заключение. Во вступлении можно перечислить все проблемы, которые вы собираетесь осветить, обосновать их актуальность, потом в основной части ответа надо детально развернуть каждую из обозначенных проблем, а в заключении придать ходу мыслей завершенность, подвести итог и сделать выводы. Вместе с тем обучающийся должен быть готов к уточняющим вопросам, а также к решению практических задач в рамках основной проблематики вопроса.

Рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе будут использованы социально-активные и рефлексивные методы обучения с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в группе. Подбор и разработка учебных материалов производится с учетом необходимости предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение приспособлено (аудитории) к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для обучающихся с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для обучающихся с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Обучающимся с ОВЗ увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с ОВЗ процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

При возникновении особых обстоятельств освоение дисциплины осуществляется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.